

TAŞIMA BELGELERİ:

- **Taşıma Belgeleri (Transport Documents)**
- Bu belgeler, deniz, kara, hava ve demiryolu ile yapılan taşımacılığa göre farklılaşan belgelerdir.
- Bir taşıma belgesi, malların ihracatçının ülkesindeki belli bir yerden alınıp ithalatçıya teslimini taahhüt eden, buna istinaden taşıtan ile taşıyan arasında düzenlenen bir taşıma sözleşmesidir, **malların teslim alınmasını gösterir bir teslim makbuzudur**, ayrıca deniz konşimentosunda olduğu gibi bir kıymetli evrak niteliği taşır.

- **Taşıma Belgeleri (Transport Documents)**
- Bir taşıma belgesinin, geçerlilik ve bankalarca kabul edilebilirliği ile taraflara hak ve yükümlülük yaratması için sahip olması gereken bir takım özellikleri içermesi gerekmektedir.
- Bunlar, taşımacı firma veya bunun yetkili acentası tarafından imza edilmiş olmalı, bankalar tarafından kabul edilip edilmeme, bayat (stale) olup olmama açısından yükleme ve sevk tarihine mutlaka haiz olmalı, ihbar(notify) kaydı içermeli ve orjinal nüsha sayıları belirtilmelidir.

- Taşıma belgeleri “konşimento” olarak adlandırılır ve çeşitli türlere ayrılır.

- **1.DENİZ KONŞİMENTOSU:**

- Taşıtanın (örn. Oltan gıda) isteği üzerine taşıyıcı veya gemi acentası (örn. Cma-cgm) tarafından düzenlenip taşıtana (Oltan) verilen, malın yüklendiğini ve belirlenen şekilde taşınıp varış yerinde alıcısına teslim edileceğini taahhüt eden belgedir.
- Bu tip konşimentonun en önemli özelliği kıymetli evrak niteliği taşımasıdır.

- **Deniz Konşimentosu:**

- Diğer bir ifade ile, ciro ve teslim yoluyla malların mülkiyetinin devrini sağlar.
- Deniz konşimentosu, kıymetli evrak olma özelliğini T.T.K.'nın 1102. maddesinden almaktadır. Buna göre, konşimento gereğince kendisine mallar teslim edilecek olan veya konşimento emre yazılı ise ciro ve teslim ile kendisine devredilmiş bulunan kimse, malları teslim almaya yetkilidir.

- Bir deniz konşimentosunda herhangi bir ihtilafa yol açılmaması açısından belirli hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir.
- **Örneğin;**
- Akreditif şartları CF veya CIF teslim şekillerinden bahsediyorsa:
- konşimento “**Freight Prepaid**” (**Navlun Peşin Ödenmiştir**) ibaresini taşımalıdır.
- **Navlun ücreti faturaya dahil edilmişse, konşimento “Freight Prepaid” ibaresi taşımalıdır**

- Konşimento, akreditifte son yükleme tarihi olarak belirtilen tarihten sonraki bir tarihi taşımamalıdır. Akreditifte gerekli olması nedeniyle, navlun miktarı muhakkak gösterilmelidir. Yükleme konşimentoda yazılı olan yerden farklı bir yerde yapılmamış olmalıdır.

- Konşimento,
- adına düzenlenen tarafa göre;
- A1-nama,
- A2-emre,
- A3-hamiline

Kaynak: dış ticaret işlemleri yönetimi;
prof. Dr. Kenan çelik,C.kalaycı,R sandalcılar. 2016 10. baskı

- **A1) NAMA YAZILI KONŞİMENTO:**

- Nama yazılı konşimentolar ithalatçının adına düzenlenir.
- ithalatçının adına düzenlendiği için bu tür konşimentoların ciro ile bir başkasına devri mümkün değildir.
- Bu nedenle ödeme konusunda sorumluluk üstlenen bankalar tarafından pek tercih edilmezler.

- A2) EMRE YAZILI KONŞİMENTO:
- İthalatçının, ithalatçının **bankasının** veya malı yükletenin emrine düzenlenmiş konşimentolardır.
- Kimin emrine düzenlendiği belirtilmeyip sadece emre yazılı olarak düzenlenen konşimentolar yükletenin(M) emrine düzenlenmiş kabul edilir.
 - EMRE YAZILI OLUNCA MUTLAKA
 - **KURUM/BANKA** OLMALI.

- Uygulamada bazen ithalatçının bankası, kendisini garantiye almak için konşimentonun kendisinin emrine yazılmasını istemektedir.
-
- Böylece konşimento bankaya ulaştığı zaman banka önce mal bedelini ithalatçıdan alacak, daha sonra ise, ciro ile konşimentoyu ithalatçıya devredecektir.

- **A3)HAMİLINE YAZILI KONŞİMENTO:**
- Bu tür konşimentolarda alıcı kısmına hamiline ibaresi yazılır.
- Konşimentoyu kim elinde bulunduruyorsa, o kişi mallar üzerinde hak sahibi sayılacağından taşıyıcıdan malların kendisine teslimini isteyebilir.
- **U.A. Ticarete risk sebebiyle kullanımına az rastlanır.**

- hazırlanma anına ve üstlendiği role göre,
- 1-tesellüm,
- 2-yükleme (teslim) konşimentosu;

- **A4):Tesellüm konşimentosu**
- Yükletenin izni ile taşınmak üzere teslim alınan fakat henüz gemiye yüklenmemiş olan eşyaya ilişkin tesellüm konşimentosu düzenlenebilir.
-
- Yük gemiye alındığı anda taşıyan, yükün teslim alındığı sırada verilmiş olan **geçici makbuz ya da tesellüm konşimentosunun iadesi karşılığında** yükletenin istediği kadar nüshada “yükleme konşimentosu” düzenlemektedir

- A5): YÜKLEME KONŞİMENTOSU:
- Mallar gemiye yüklendikten sonra taşıyıcı veya acentesi tarafından düzenlenen ve malların yüklendiği kaydını taşıyan konşimentodur.
Yükleme konşimentosu; eşyanın gemiye yüklenmesi üzerine yükletenin talebiyle, eşyanın teslim alındığı esnada daha önceden verilmiş olan geçici makbuz veya tesellüm konşimentosunun geri verilmesi karşılığında düzenlenir.
- Tesellüm konşimentosundan farkı malların gemiye yüklendiğinin konşimentoda belirtilmiş olmasıdır.

- sahip olduğu özelliklere göre;
- 1-Temiz,
- 2-Kirli
- 3-Bayat

- **A6):TEMİZ KONŞİMENTO:**
- Malların veya ambalajlarının kusurlu veya eksik olduğunu açıkça gösteren ek bir ibare (mallar sağlam) (her şey yolunda, eksik ve kusur yok) veya **kayıt taşımayan konşimentodur.**
- Mallar gemiye yüklenirken, mallarda veya ambalajlarında görünüş itibariyle bir kusur veya eksiklik varsa bu durum konşimento üzerinde belirtilir. Eğer konşimento üzerinde böyle bir eksiklik belirtilmemişse bu konşimento temiz kabul edilir.

- **A7)KİRLİ KONŞİMENTO**

- Konşimentolarda, taşıyıcılar;
- malları yükleyicinin yani "shipper"ların beyanlarına uygun olarak görünüşte sağlam olarak teslim alıp, gemiye yüklendiğine dair kayıt düşerler.

- Konşimentoların üzerinde, "**SHIPPER'S LOAD AND COUNT**" olarak ingilizce gördüğümüz kayıtlar, malların yükleyen tarafından sayılıp, istiflendiğini ;
- ve bu verilerin taşıyıcı tarafından ayrıca kontrol edilip ve onaylanmadığını anlatmaktadır.
- Dolayısı ile taşıyıcı bu cümleyi konşimentoya ekleyerek malların adet ve istiflenmesi ile ilgili olası uzlaşmazlıklara karşı kendisini korumaya almaktadır.*****

- konşimentolarda genellikle hemen "SHIPPER'S LOAD AND COUNT" ibaresinin altında veya yanında "shipped on board" veya "clean on board" ibareleri de göze çarpmaktadır. (ekte örnek)
- **Bu ibareler ;**
- malların dış görünüşleri itibari ile sağlam bir şekilde taşıma aracına yüklenildiğini belirtmektedir.
- Bu şekildeki konşimentolar "temiz konşimento" olarak ifade edilmektedirler.

SHIPPER		DRAFT BILL OF LADING		VOYAGE NUMBER	
CIRAV GIDA SAN.INS.DIS TIC.LTD.STI. ORGANIZE SANAYI BOLGESI, ARSIN,61900				SQ083R	
TRABZON / TURKEY				BILL OF LADING NUMBER	
				TR3251911	
CONSIGNEE		EXPORT REFERENCES			
EURONUT SPA VIA SANTA ZONA INDUSTRIALE, 83020-SPERONE(AV),ITALY		 CARRIER:CMA CGM - Société Anonyme au capital de 175 000 000 euros Head Office: 4, quai d'Arenc - 13002 Marseille - France Tel: (33) 4 88 91 90 00 - Fax: (33) 4 88 91 90 95 -Telex: 401 667 F B 562 024 422 R.C.S. Marseille			
NOTIFY PARTY, Carrier not to be responsible for failure to notify					
EURONUT SPA VIA SANTA ZONA INDUSTRIALE, 83020-SPERONE(AV),ITALY					
PRE CARRIAGE BY*	PLACE OF RECEIPT*	FREIGHT TO BE PAID AT	NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING		
		TRABZON	THREE (3)		
OCEAN VESSEL	PORT OF LOADING	PORT OF DISCHARGE	FINAL PLACE OF DELIVERY*		
CMA CGM MEKNES	TRABZON	NAPOLI	SPERONE, 72		
MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS	NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT	GROSS WEIGHT CARGO	TARE	MEASUREMENT
			KGS	KGS	CBM
TRLU5575200 SEAL A1130856	1 x 40HC	880 BOXES	22704.000	3712	0.000
2/4mm Diced Roasted Hazelnut,880 boxes each 25-kg net vacuumed carton boxes NET WEIGHT:22.000 KGS FREIGHT PREPAID Shipped on Board CMA CGM MEKNES 22-MAR-2011 CMA CGM Caucasus (Trabzon) As agents for the Carrier					

1



CLEAN ON BOARD

RECEIVED FOR SHIPMENT

46A: docmt required : +SIGNED COMMERCIAL INVOICE ISSUED IN 3 ORIGINALS
CERTIFYING ISSUANCE IN STRICT CONFORMITY WITH

A/M PURCHASE ORDER REGARDING QUALITY,
QUANTITY, AND UNIT PRICE

+PACKING LIST IN 2 ORIGINALS

+CERTIFICATE OF ORIGIN – CONFIRMING US ORIGIN

+3/3 CLEAN ON BOARD OCEAN BILL OF LADING + 2 NON-
NEGOTIABLE COPIES CONSIGNED TO [REDACTED]
[REDACTED] BRANCH AND NOTIFY
APPLICANT'S FULL NAME AND ADDRESS

+INSURANCE CERTIFICATE IN 1 ORIGINAL + 1 COPY
ISSUED OR ENDORSED TO THE ORDER OF [REDACTED]
[REDACTED] BRANCH FOR 110 PERCENT OF
INVOICE VALUE IN THE CREDIT CURRENCY
TERMS: INSTITUTE CARGO CLAUSES (A)
INSTITUTE WAR CLAUSES (CARGO)
INSTITUTE STRIKE CLAUSES (CARGO)

47A: addtnl cond : +FOB, FREIGHT AND INSURANCE VALUE WILL BE
INDICATED SEPARATELY ON THE INVOICES
+ALL DOCUMENTS SHOULD BEAR OUR AND THE
NEGOTIATING/PRESENTING BANK'S REFERENCE
NUMBERS
+ORIGINAL DOCUMENTS TO BE SENT BY DHL TO

- Eğer bir konşimentonun üzerinde malların hasarlı olduğuna veya buna benzer bir ifade yer almakta ise bu şekildeki konşimentolara da **"kirli konşimento"** denilmektedir.
- **ÖRNEĞİN:** «yüklenen konteynerlerdeki fındık çuvalları yırtıktır» diye bir ibare olursa konşimentoda o konşimentoda kirli konşimentodur.
 - **Banka bu durumda ödeme yapmaz**

- **A8): BAYAT KONŞİMETO:**

- Süresi içinde bankaya teslim edilmeyen konşimentolara bayat veya geçkin konşimento denir.
- Akreditifli ödeme akreditif metninde öngörülen ibraz süresi içinde, böyle bir süre belirtilmemişse malların gemiye yükleme tarihinden yirmibir (21) gün içinde konşimentonun bankaya ibrazı gerekir.

konşimento

- Konşimento örneği

SHIPPER		DRAFT BILL OF LADING		VOYAGE NUMBER	
CIRAV GIDA SAN.INS.DIS TIC.LTD.STI. ORGANIZE SANAYI BOLGESI, ARSIN,61900				SQ083R	
TRABZON / TURKEY				BILL OF LADING NUMBER	
				TR3251911	
CONSIGNEE		EXPORT REFERENCES			
EURONUT SPA VIA SANTA ZONA INDUSTRIALE, 83020-SPERONE(AV),ITALY		 CARRIER:CMA CGM - Société Anonyme au capital de 175 000 000 euros Head Office: 4, quai d'Arenc - 13002 Marseille - France Tel: (33) 4 88 91 90 00 - Fax: (33) 4 88 91 90 95 -Telex: 401 667 F B 562 024 422 R.C.S. Marseille			
NOTIFY PARTY, Carrier not to be responsible for failure to notify					
EURONUT SPA VIA SANTA ZONA INDUSTRIALE, 83020-SPERONE(AV),ITALY					
PRE CARRIAGE BY*	PLACE OF RECEIPT*	FREIGHT TO BE PAID AT	NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING		
		TRABZON	THREE (3)		
OCEAN VESSEL	PORT OF LOADING	PORT OF DISCHARGE	FINAL PLACE OF DELIVERY*		
CMA CGM MEKNES	TRABZON	NAPOLI	SPERONE, 72		
MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS	NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT	GROSS WEIGHT CARGO	TARE	MEASUREMENT
			KGS	KGS	CBM
TRLU5575200 SEAL A1130856	1 x 40HC	880 BOXES	22704.000	3712	0.000
2/4mm Diced Roasted Hazelnut,880 boxes each 25-kg net vacuumed carton boxes NET WEIGHT:22.000 KGS FREIGHT PREPAID Shipped on Board CMA CGM MEKNES 22-MAR-2011 CMA CGM Caucasus (Trabzon) As agents for the Carrier					

1

Weight in Kgs Total: 1 CONTAINER(S)		Sheet 1 of 1	22704.000	3712	0.000
ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER. CARRIER NOT RESPONSIBLE.					
ADDITIONAL CLAUSES					
1. Said to contain 2. Shippers stow, load and count 4. Cargo at port is at receiver risk, expenses and responsibility 5. FCL 77. THC at destination payable by consignees as per line/port tariff 84. Ground rent/storages costs at POD for Consignee's account according to port rates. 194. For the purpose of the present carriage, clause 14(2) shall exclude the application of the York/Antwerp rules, 2004. 202. Demurrage and detention payable by the Merchant as per CMA CGM tariff available on the web site www.cma-cgm.com, or in any of CMA CGM agency 216. Mis-declaration of cargo weight endangers crew, port workers and vessels' safety.			Your cargo may be weighed at any place and time of carriage and any mis-declaration will expose you to claims for all losses, expenses or damages whatsoever resulting thereof and be subject to freight surcharge. 225. The shipper acknowledges that the Carrier may carry the goods identified in this bill of lading on the deck of any vessel and in taking remittance of this bill of lading the Merchant (including the shipper, the consignee and the holder of the bill of lading, as the case may be) confirms his express acceptance of all the terms and conditions of this bill of lading and expressly confirms his unconditional and irrevocable consent to the possible carriage of the goods on the deck of any vessel.		
RECEIVED by the carrier from the shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated above stated by the shipper to comprise the cargo specified above for transportation subject to all the terms hereof (including the terms on page one) from the place of receipt or the port of loading, whichever is applicable, to the port of discharge or the place of delivery, whichever is applicable. Delivery of the Goods will only be made on payment of all Freight and charges. On presentation of this document (duly endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the holder, the rights and liabilities arising in accordance with the terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law or statutes rendering them binding upon the shipper, holder and carrier) become binding in all respects between the Carrier and Holder as though the contract contained herein or evidenced hereby had been made between them. All actions against Carrier under the contract of Carriage evidenced by this Bill of Lading shall be brought before the "Tribunal de Commerce de MARSEILLE" and no other Court shall have jurisdiction with regards to any such action. Actions against the Merchant under the contract of Carriage evidenced by this Bill of Lading may be brought before the "Tribunal de Commerce de MARSEILLE" or, in Carrier's sole discretion, in another court of competent jurisdiction. In witness whereof three (3) original Bills of Lading, unless otherwise stated above, have been issued, one of which being accomplished, the others to be void. (OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACT ON PAGE ONE)					
PLACE AND DATE OF ISSUE	TRABZON	22 MAR 2011	SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A. BY CMA CGM Caucasus (Trabzon) as agents for the carrier CMA CGM S. A.		
SIGNED FOR THE SHIPPER *APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING					

SHIPPER		DRAFT WAYBILL NON NEGOTIABLE		VOYAGE NUMBER							
MGH LOGISTICS PVT LTD NO.29 DR.NAIR ROAD T.NAGAR CHENNAI				NN212N							
				WAYBILL NUMBER							
				IN1637785							
CONSIGNEE		EXPORT REFERENCES									
MERKONT KONTEYNER DEPOLAMA HIZMETLERI DENIZCILIK, TASIMACILIK VE TIC LTD STI AS FORWARDERS ONLY CANKAYA MAHALLESİ,KAYAHAN ISHANI, NO 22 33070 MERSIN ###		None									
NOTIFY PARTY, Carrier not to be responsible for failure to notify SAME AS CONSIGNEE		 CARRIER: CMA CGM - Société Anonyme au capital de 175 000 000 euros Head Office: 4, quai d'Arenc - 13002 Marseille - France Tel: (33) 4 88 91 90 00 - Fax: (33) 4 88 91 90 95 -Telex: 401 667 F B 562 024 422 R.C.S. Marseille									
PRE CARRIAGE BY*		PLACE OF RECEIPT*		FREIGHT TO BE PAID AT		NUMBER OF ORIGINAL WAYBILLS					
				TRABZON		ZERO (0)					
OCEAN VESSEL		PORT OF LOADING		PORT OF DISCHARGE		FINAL PLACE OF DELIVERY*					
CAPE MELVILLE		CHENNAI		TRABZON							
MARKS AND NOS		NO AND KIND		DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER		GROSS WEIGHT		TARE		MEASUREMENT	
CONTAINER AND SEALS		OF PACKAGES		SHIPPERS LOAD STOW AND COUNT		CARGO					
						KGS		KGS		CBM	
FSCU3257630		1 x 20ST		7 CRATES		26000.000		2290		25.000	
SEAL 3019780											
				1 X 20' ST CONTAINER TOTAL : 7 CRATES 68 - SLABS PACKED IN 7 WOODEN CRATES POLISHED GRANITE RANDOM SLABS BLACK GALAXY 2CM (STANDARD) SB NO:4068237 DT:10.02.2011 INV NO:K-265/2010-2011 DT:09.02.2011 IE CODE:4608000039 HTS CODE:68022390 NET WT:25700.00 KGS ### TEL: +90 324 237 57 58 GR.WT : : 26000.000 KGS FREIGHT COLLECT							
				Shipped on Board CAPE MELVILLE 14-FEB-2011 CMA CGM Agencies India As agents for the Carrier							

1

Weight in Kgs Total: 1 CONTAINER(S)

Sheet 1 of 2

26000.000

2290

25.000

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER. CARRIER NOT RESPONSIBLE.

ADDITIONAL CLAUSES

- | | |
|--|---|
| <p>1. Said to contain</p> <p>2. Shippers stow, load and count</p> <p>4. Cargo at port is at receiver risk, expenses and responsibility</p> <p>5. FCL</p> <p>9. All costs of discharging/loading operations and all expenses from free out full container to return empty on board vessel including landing charges, ground rent/storage, shore cranes or floating cranes effected by ship's orders are totally at Receivers' risks and expenses in straight time, overtime, Fridays Sundays, holidays and after midnight included.</p> <p>17. All storage charges on full plus customs clearance until return of empties for Receivers' account.</p> <p>32. Carrier not responsible for cargo weight. Declaration fines and trucking extra debit</p> | <p>resulting from wrong declaration will be for Shippers account.</p> <p>42. Cargo to be insured by Shipper/Receiver at their own risks expenses and responsibility</p> <p>73. Free out</p> <p>77. THC at destination payable by consignees as per line/port tariff</p> <p>84. Ground rent/storages costs at POD for Consignee's account according to port rates.</p> <p>118. Customs formalities for delivery on the Turkish interland should be compulsorily effected at the port of discharge</p> <p>136. The Line is not responsible for any damage or loss to the cargo or extra costs resulting from Customs inspections/sampling and/or Government regulations. Shipper, Consignee and holder of this bill of lading will each be fully responsible for any costs, fines or penalties incurred as a result of such inspections/sampling and/or Customs actions</p> |
|--|---|

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of containers or other packages or units indicated above by the Merchant for carriage, subject to all the terms hereof (including the terms on page one) and tariff for the relevant trade, from the place of receipt or the port of loading, whichever applicable, to the port of discharge or place of delivery, whichever applicable. This Waybill is deemed to be a contract of carriage as defined in Article I (b) of the Hague Rules and Hague Visby Rules although this is not a document of title to the Goods. DELIVERY will only be made on Payment of all Freight and Charges and to the named Consignee or any third party nominated by the Consignee by written instruction to the Carrier or his Agent, unless the Shipper instructs otherwise prior to delivery. The rights and liabilities arising according to the terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law and status) become binding between the Carrier and Consignee as if this agreement has been made between them and the Shipper guarantees on reception of this Waybill that he has accepted it on his own behalf, on behalf of the Consignee and the Owner of the Goods, and warrants that he has authority to do so.

All actions against Carrier under the contract of Carriage evidenced by this Waybill shall be brought before the "Tribunal de Commerce de MARSEILLE" and no other Court shall have jurisdiction with regards to any such action. Actions against the Merchant under the contract of Carriage evidenced by this Waybill may be brought before the "Tribunal de Commerce de MARSEILLE" or, in Carrier's sole discretion, in another court of competent jurisdiction.

This Waybill is issued subject to the C.M.I Uniform Rules for Sea Waybills.

(OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACT ON PAGE ONE)

PLACE AND DATE OF ISSUE

CHENNAI

14 FEB 2011

SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A.
BY CMA CGM Caucasus (Trabzon)
as agents for the carrier CMA CGM S. A.

SIGNED FOR THE SHIPPER

*APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED
TRANSPORT BILL OF LADING

2

SHIPPER TRIGON GULF FZCO P.O. BOX NO. 61468, JEBEL ALI,DUBAI, UAE		ORIGINAL BILL OF LADING		VOYAGE NUMBER LG902S BILL OF LADING NUMBER RU1318512	
CONSIGNEE TO ORDER		EXPORT REFERENCES			
NOTIFY PARTY, Carrier not to be responsible for failure to notify BASF YAPI KIMYASALLARI SANAYI A.S. METE PLAZA DEGIRMENYOLU CAD. HUZURHOCA SOK. NO: 84 KAT: 9-17 34752 ICERENKOY – ATASEHIR / ISTANBUL Tel : 0216 570 34 00 Fax: 0216 570 34 49		CMA CGM CARRIER: CMA CGM - Société Anonyme au capital de 175 000 000 euros Head Office: 4, quai d'Arenc - 13002 Marseille - France Tel: (33) 4 88 91 90 00 - Fax: (33) 4 88 91 90 95 - Telex: 401 667 F B 562 024 422 R.C.S. Marseille			
PRE CARRIAGE BY*	PLACE OF RECEIPT*	FREIGHT TO BE PAID AT	NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING		
		RUSSIA PAYABLE AT MARSEILLE	THREE (3)		
OCEAN VESSEL	PORT OF LOADING	PORT OF DISCHARGE	FINAL PLACE OF DELIVERY*		
E.R. RIGA	ST PETERSBURG	TRABZON			
MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS	NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN	GROSS WEIGHT CARGO	TARE	MEASUREMENT
CMAU4081999 SEAL 021713	1 x 40HC	40 BIG BAGS	KGS 23080.000	KGS 3900	CBM 40.000
* RUSSIAN PORT		22.98 MT (40 BIG BAGS) OF SODIUM LIGNOSULPHONATE NET WEIGHT : 22.980 MT GROSS WEIGHT : 23.080 MT NO. OF BIG BAGS : 40 S/O NO. S01314 0482			
		FREIGHT PREPAID			
		Shipped on Board E.R. RIGA 13-JUL-2013 CMA CGM RUS As agents for the Carrier			
Weight in Kgs Total: 1 CONTAINER(S)		Sheet 1 of 2	23080.000	3900	40.000
ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER. CARRIER NOT RESPONSIBLE.					
ADDITIONAL CLAUSES					
4. Cargo at port is at receiver risk, expenses and responsibility 5. FCL 9. All costs of discharging/loading operations and all expenses from free out full container to return empty on board vessel including landing charges, ground rent/storage, shore cranes or floating cranes effected by ship's orders are totally at Receivers' risks and expenses in straight time, overtime, Fridays Sundays, holidays and after midnight included. 17. All storage charges on full plus customs clearance until return of empties for Receivers' account. 32. Carrier not responsible for cargo weight. Declaration fines and trucking extra debit resulting from wrong declaration will be for Shippers account. 42. Cargo to be insured by Shipper/Receiver at their own risks expenses and responsibility 73. Free out 77. THC at destination payable by consignees as per line/port tariff 84. Ground rent/storages costs at POD for Consignee's account according to port rates.			118. Customs formalities for delivery on the Turkish interland should be compulsorily effected at the port of discharge 136. The Line is not responsible for any damage or loss to the cargo or extra costs resulting from Customs inspections/sampling and/or Government regulations. Shipper, Consignee and holder of this bill of lading will each be fully responsible for any costs, fines or penalties incurred as a result of such inspections/sampling and/or Customs actions and/or Government regulations. 154. For the purpose of the present carriage, clause 14(2) shall exclude the application of the York/Antwerp rules, 2004. 202. Demurrage and detention payable by the Merchant as per CMA CGM tariff available on the web site www.cma-cgm.com, or in any of CMA CGM agency 216. Mis-declaration of cargo weight endangers crew, port workers and vessels' safety. Your cargo may be weighed at any place and time of carriage and any mis-declaration will expose you to claims for all losses, expenses or damages whatsoever resulting thereof and be subject to freight surcharge. 225. The shipper acknowledges that the Carrier may carry the goods identified in this bill of lading on the		

RECEIVED by the carrier from the shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated above stated by the shipper to comprise the cargo specified above for transport to the place of delivery (including the terms on page one) from the place of receipt or the port of loading, whichever is applicable, to the port of discharge or the place of delivery, whichever is applicable. Delivery of the Goods will only be made on payment of all Freight and charges. On presentation of this document (duly endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the holder, the rights and liabilities arising in accordance with the terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law or statutes rendering them binding upon the shipper, holder and carrier) become binding in all respects between the Carrier and Holder as though the contract contained herein or evidenced hereby had been made between them.

- **2. HAVAYOLU KONŞİMENTOSU**
 - **(AIRWAYBILL):**

- Bu konşimento bir makbuzdur.
- Kıymetli evrak niteliği taşımaz.
- Ciro edilerek mülkiyeti devir edilemez, ithalatçı adına düzenlenir.
- Yani bir nev'i nama yazılı konşimento niteliği taşır.
- **Mallar uçak ile taşınıp, düzenlenen senedin üzerinde ithalatçı olarak kimin ismi yazılı ise ona teslim edilir.**
- 3 tanesi orijinal olmak üzere 12 nüsha halinde düzenlenir.

- Orijinal nüshalardan;
- **Birincisi:** havayolu şirketine,
- **İkincisi** :ithalatçıya ve
- **Üçüncüsü:** ihracatçıya verilir.
- Üçüncü nüshanın ihracatçının elinde bulunması bankaların bu senedi kabul etmeleri açısından önemli risk algılaması yaratır. Çünkü ihracatçı, ithalatçının malları gümrükten çekmesinden evvel söz konusu eşyanın alıcısını değiştirme hakkına sahiptir.
- Bankalar bu nedenle, hava yolu taşıma senedini teminat sayabilmek için üçüncü nüshanın kendilerine verilmesini ve bu belgede gönderilen olarak muhabir bankanın adının yazılmasını isterler.

- **3. DEMİRYOLU HAMULE SENEDİ**
- **(RAILWAY CONSIGNMENT NOTE):**

- Malların demiryolu ile taşınacağını gösteren;
- gönderen ile taşıyıcı demiryolu idaresi arasında yapılan taşıma sözleşmesini ifade eder.
- **Hamule senedi “nama” düzenlenir,**
- **Emre yazılı hamule senetleri düzenlenemez.**
-

- **3. DEMİRYOLU HAMULE SENEDİ**
- **(RAILWAY CONSIGNMENT NOTE):**

- Bu senet, demiryolu idaresi tarafından 6 nüsha olarak doldurulur.
- **Bu senedin 4. nüshasının adı “Hamule Senedi Duplikatası”dır.** Bu nüsha malın mülkiyetini temsil eder ve malların demiryolu idaresine teslim edildiğini gösteren bir “alındı” niteliği taşır.

- Varış istasyonunda malların alıcısı kimliğini ispat etmek suretiyle malları çekebilir, bu noktada ayrıca hamule senedini ibraz etmesi zorunlu değildir.
- **Bu yolla gönderilen mallar için banka tarafından garanti verilmesi istendiğinde;**
- Hamule Senedi Duplikatasının bankaya teslim edilmesi ve malların banka namına gönderilmiş olması gerekmektedir.
-

- **Malların demiryolu ile taşınmasına ilişkin kurallar,**
- **kısa adı “CIM”** olan 1970 tarihli ve Türkiye’nin de dahil olduğu “Uluslar arası Demiryolu Taşımacılığı Anlaşması” ile düzenlenmiştir.

- **4.KARAYOLU TAŞIMA BELGESİ**

- **(ROAD WAYBILL/CMR CONSIGNMENT NOTE):**

- Kamyon konşimentosu (Truck Bill of Lading) da denilen bu belge, kamyon veya tır ile yapılan uluslar arası taşımacılıkta, CMR [Convention Merchandises Routier (Ticari Mallar Güzergah Anlaşması)] gereğince düzenlenen bir taşıma belgesidir.

- Bu anlaşma kapsamında, malın anlaşmaya üye ülkeler arasında taşınması sırasında mala gelebilecek hasar, kayıp, zarar, ziyan ve gecikmelerde gönderen-taşıyan-alıcı arasında sorumluluk ve yükümlülükleri belirten bir sözleşme yapılmaktadır.
- Bu belge üç nüsha olarak düzenlenir, gönderenin namına, adına ve sevk makbuzu olarak düzenlenir.

- Söz konusu **üç nüsha da gönderen ve taşıyıcı firma imza yetkilisi tarafından imzalanır ve mühürlenir.**
- **Birinci nüshası gönderene** verilir.
- **İkinci nüshası mal ile birlikte gider.**
- **Üçüncü nüshası ise taşıma firmasında kalır.**
- *İkinci nüsha alıcıya teslim edilinceye kadar gönderen, malın teslim yerini ve teslim edilecek firmayı değiştirebilir.******
- **İkinci nüsha alıcıya teslim edildikten sonra taşıyıcı alıcının talimatına uymak zorundadır.**

- Bu belgenin en önemli özelliği, malların belli sayıda marka ve numaralarla, ambalajlı ve iyi durumda olduğunu gösteren teslim alındı-sevk edilecektir hükmünde makbuz, ve taşımanın gönderenin talimatı ile varış yerine taşınacağını gösteren taşıma sözleşmesi niteliği taşıır.

- Ancak, unutulmamalıdır ki bu belge kıymetli evrak hükmünde bulunmaz, dolayısıyla ciro edilemez.
- Ancak, uygulamada CMR Sözleşmesine taraf olan ülkeler arasında malı temsil eden ve dolayısıyla kıymetli evrak hükmünde kabul edilen CMR Sözleşmeleri düzenlenebilmektedir.

- **5.NAKLİYECİ MAKBUZU**
- **(FORWARDER'S RECEIPT)**

- Nakliyeciler makbuzları, malların karayoluyla veya demiryoluyla gönderilmesi durumunda ,
- Taşıma komisyoncuları tarafından malların teslim alındığını göstermek üzere düzenlenen taşıma belgeleridir.
- İhtacatçılar, malların ithalatçı ülkeye sevkini bazen nakliyeciler komisyoncuları vasıtasıyla gerçekleştirebilirler.
- Özellikle ihraç edilecek mallar az ise, bu malların komisyoncular vasıtasıyla sevk edilmesi ihracatçı açısından daha ekonomik olmaktadır.

- Nakliye komisyoncuları çeşitli ihracatçılardan aldıkları malları bir taşıma şirketi ile anlaşarak taşınmasını sağlamaktadırlar.
- Nakliye komisyoncuları, ihracatçılardan topladıkları, aynı yönde gidecek olan malları (örn. Pakistan...) bir taşıma şirketine taşıtıp, taşıma şirketinden kendi adlarına taşıma senedi alırlar.
- Gönderene ise , malı teslim aldıklarına dair kendi nakliyecisi makbuzlarını verirler.

- **5.NAKLIYECİ MAKBUZU**
- **(FORWARDER'S RECEIPT):**

- Demiryolu ve çoğunlukla karayolu ile taşımacılıkta kullanılır.
- **Taşıma komisyoncuları tarafından ,**
- belli bir ücret karşılığında ,
- **kendi adlarına** ve **başkaları hesabına** mal taşıyan **nakliye firmaları tarafından düzenlenen belgedir.**
- **Taşıma komisyoncuları, bir U.A. taşıma şirketi veya onun bir acentesi olmadıkları için konşimento veya taşıma senedi düzenleyemezler ve U.A. taşıma şirketi adına hareket edemezler. *******

- **6. FİATA TESELLÜM BELGELERİ**
- **(FCR*** (Forwarder's Certificate of Receipt) **/FCT/FBL):**

- Bu belgeler bir nev'i nakliyecî makbuzudur.
 - Ancak bu belgeler,
 - **FİATA** [(International Federation of Freight Forwarders Association) **U.A. Taşıma Acenteleri Birlikleri Federasyonu**] tarafından, kendisine üye olan taşıma acenteleri için standart hale getirilmiş ve,
 - **sadece karayolu taşımacılığında kullanılan belgelerdir.**
-
- *Forwarder's Certificate of Receipt – FCR
 - *Forwarders Certificate of Transport
 - FİATA Kombine Konşimentosu-FBL
-
- Tesellüm:verilen bir şeyi resmen teslim alma.

- **Fiata Belgesi çeşitleri nelerdir?**
- - FiATA **FCR** (Forwarder's Certificate of Receipt) taşımacının teslim alındı belgesi,
- - FiATA **FCT** (nakliyecı taşıma belgesi), FiATA FBL (FiATA Kombine Konşimentosu).
 - -Forwarder's Certificate of Receipt – FCR
 - *Forwarders Certificate of Transport_FCT
 - *FiATA Kombine Konşimentosu-FBL
- FiATA FCR, malların gönderilene sevk edilmek veya gönderilenin emrine hazır tutulmak üzere teslim alındığını gösterir.

- Bu belgeleri düzenleyebilmek için öncelikle FİATA'ya üye olmak gerekir ve sonrasında da bu federasyondan FİATA lisansı almak gerekmektedir.
- Uygulamada 3 çeşit FİATA belgesi vardır:
- 1. FİATA **FCR** (Forwarder's Certificate of Receipt) taşımacının teslim alındı belgesi,
- 2. FİATA **FCT** Forwarders Certificate of Transport (nakliyecî taşıma belgesi),
- 3. FİATA **FBL** (FİATA Kombine Konşimentosu).

- **FIATA FCR**, malların gönderilene sevk edilmek veya gönderilenin emrine hazır tutulmak üzere teslim alındığını gösterir.
- Ciro edilemez ve kıymetli evrak niteliği taşımaz. Mallar taşıma aracına yüklendikten sonra orjinalinin ibrazı halinde ihracatçı tarafından yükleme iptal edilebilir, koşulları ve ithalatçısı değiştirilebilir.
- Belgenin orjinali ihracatçıya teslim edildiği için ithalatçı açısından bir risk söz konusudur. Riski ortadan kaldırmak için ithalatçı, belgenin banka adına düzenlenmesini isteyebilir. Bunun üzerine, vesaik içinde ithalatçıya gönderilen orjinal nüshanın, ithalatçı tarafından uluslar arası taşıma firmasına ibrazıyla mallar teslim alınır.

- **FIATA FCT**, bu belge takım halinde ithalatçının emrine düzenlenir ama kıymetli evrak niteliği taşımaz.
- Belgenin orjinallerinin varış yerinde taşıma firmasına ibrazı halinde, mallar ithalatçıya teslim edilir.
- **FIATA FBL (FIATA Kombine Konşimentosu)** deniz konşimentosu ile aynı hukuki niteliğe sahip bir kombine nakliyat konşimentosudur. Şekil ve şartı FIATA tarafından tespit edilmiş ve Uluslar arası Ticaret Odası (ICC) tarafından onaylanmıştır. Emre düzenlenen, kıymetli evrak niteliği taşıyan önemli bir uluslar arası taşıma belgesidir.

• 7.PAKET POSTASI MAKBUZU

• (PARCEL POST RECEIPT):

- İthalatçıya posta ile gönderilecek malın bulunduğu kolinin doğrudan ithalatçı veya ithalatçının bankasına sevk edilmek üzere Posta İdaresine verilmesi karşılığında alınan posta makbuzuna denir.
- Posta idareleri malları doğrudan ithalatçıya gönderebileceği gibi banka aracılığı söz konusu olacaksa malların üzerinde kontrol sağlamak amacıyla ihracatçının bankası adına da gönderebilir. Banka aracılığı söz konusu ise, banka tarafından posta idaresine yazılan bir teslim emri ile ithalatçıya devredilir.

• 8.TIR KARNESİ :

- Bakanlar Kurulunun 16.1.1985 tarihli, 85/8993 sayılı Kararı ile 12 Mayıs 1985 tarihinden geçerli olmak üzere onaylanan 1975 tarihli “TIR Karneleri Himayesinde Uluslararası Eşya Taşınmasına Dair Gümrük Sözleşmesi” teknik eklerinde yer alan uluslararası kuruluş (halen **Uluslararası Karayolu Taşımacıları Birliği IRU**) tarafından basılarak üye ülkelerin Kefil Kuruluşları aracılığıyla taşıyıcıların kullanımına sunulan, TIR Sistemi altında eşya taşımaya yarayan bir belgedir.

- **Karayolu taşımacılığında kullanılan, üzerinde taşımayı gerçekleştiren tır aracının plaka numarası, dolu ve boş ağırlığını, bağlı olduğu taşıma firmasına ilişkin bilgiler bulunur.**
- **Araç, malla birlikte gümrükten çıkacağı aşamada taşıma firması tarafından gümrüğe sunulur.**
- Tır Karnesi olmadan da eşya gümrükten çıkabilir ama onu taşıyacak Tır aracının çıkması mümkün olmaz. Uluslar arası kuruluş (International Routier Union) tarafından dağıtılan TIR Karnesi, 1959 tarihli (Transit International Routier) TIR Sözleşmesine istinaden, bu sözleşmeye üye ülkeler arasında yapılacak karayolu ile mal taşımacılığı sırasında kullanılır.

- Türkiye’de bu belge Ticaret ve Sanayi Odaları tarafından dağıtılır.
- Tır Karnesi, Tır’la Uluslar arası Taşımacılık Yapma Yetki Belgesi **C2 Belgesini haiz firmalar tarafından kullanılır.**
- **Tır karnesi 14 sayfa olup her ülkeye giriş ve çıkışta 1’er sayfası kesilerek koçanları saklanır.**
- Kalan koçanlar daha sonra IRU’ya gönderilmek üzere Ticaret ve Sanayi Odasına teslim edilir.